



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

Sumáriu Kazu

Períodu : Outubro 2011

Edisaun : 21 Outubro 2011

Sumáriu kazu ba prosesu julgamentu iha Tribunál Distritál Díli Fulan Outubro 2011

Iha loron 3 to'ó 14 fulan Outubro 2011, JSMP mantein hala'ó monitorizasaun ba prosesu julgamentu ba kazu krime no sivíl iha Tribunál Distritál Díli.

Tuir rejultadu monitorizasaun durante semana primeíru no segundu fulan Outubro ne'e, JSMP consegue monitoriza kazu hamutuk 11. Kazu hirak ne'e kompostu husi krime 10 no sivíl 1. Kazu krime 10 ne'e kompostu husi kazu hirak hanesan: ofensa ba integridade fízika simples & ameasa 1, kazu ofensa ba integridade fízika simples 4, omisídiu agravadu 1, omisídiu simples 1, krime pekulatu 1, no krime violénsia doméstika 1 nomós kazu abuzu podér 1. Entertantu kazu sivíl 1 ne'e mak kazu arendamentu kareta.

Hanesan edisaun sira anterior, suamriu ida ne'e ho objetivu atu fahe informasaun/habelar informasaun ba públiku relasiona ho lala'ók prosesu julgamentu iha Tribunál Distritál Díli durante periodu semana rua primeíru fulan Outubro 2011 nian. Tuir mai deskripsaun sumariu julgamentu kazu kompletu:

1. Kazu krime violénsia doméstika Nú. 134/C.Ord/2011/TDD

Iha loron 3 Outubro 2011, Tribunál Distritál Díli omóloga kazu violénsia doméstika ho número prosesu 134/C.Ord/2011/TDD. Arguidu ba kazu refere ho inisiál AD, DL no JM hasoru vítima inisiál FD, iha Lahane, Díli, iha loron 2 Outubro 2010.

Prosesu julgamentu ne'e rasik diriye husi juiz singulár Dr. João Ribeiro, parte Ministériu Públiku representa husi Dr. Domingos Barreto, no arguidu hetan defeza husi Dr. Manuel Expostu husi Eskritóriu Defensor Públiku.

Iha prosesu julgamentu ne'e rasik parte vítima deklara katak, prontu atu dada kazu refere tanbá entre sira sei iha relasaun família nu'udar maun no alin. Iha prosesu akordu dame ne'e, parte vítima la husu buat ruma husi arguidu sira atu selu ka halo indemnizasaun ba nia, maibé vítima deklara katak importante ba oin sira bele haree malu ho diak nu'udar família no vítima mós deklara katak buat ne'ebé liu ona la presiza atu loke fila fali.

Tanbá ne'e, tribunál konsidera desizaun husi parte vítima no arguidu ne'ebé decide ona hodi dame ba malun no hakarak atu dada fila fali kazu refere. Konsiderasaun ne'e bázeia ba mós artigu 145 (2) Kódigu Penál ne'ebé defini katak *atu hala'ó prosedimentu tenki iha keixa*.

Mezmu la defini klaru iha artigu ne'e konabá iha faze ida ne'ebé tribunál bele konsidera atu simu ka la simu pedidu atu retira ka dada fila fali kazu, maibé prátika iha jurisdisaun rai balun, hanesan Indonézia tribunál sei la konsidera pedidu vítima atu dada fali nia kazu kuandu prosesu ne'e, tama ona ba faze akuzasaun definitivu.

2. Kazu ofensa ba integridade fízika simples Nú. 684/C.Ord/2011/TDD

Iha loron 3 Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli, halo julgamentu hodi lee leitura sentensa ba kazu ofensa ba integridade fízika simples ho número prosesu. 684/C.Ord/011/TDD. Arguidu ba kazu refere ho inisiál LN hasoru vítima MB. Kazu ne'e akontese iha loron 23 Janeriu 2010, iha Otél Timor nia sorin.

Prosesu lee leitura sentensa ne'e prezide husi juiz singulár Dr. João Ribeiro, Ministériu Públiku representa husi Dr. Domingos Barreto, no arguidu hetan defeza husi Dr. Manuel Exposto husi Eskritóriu Defensória Públiku.

Bázeia ba leitura sentensa ne'ebé juiz lee katak arguidu provadu komete krime tuir saída mak Ministériu Públiku akuza hasoru arguidu. Ofensa ne'e realiza ho maneira baku iha vítima nia ulun ne'ebé rezulta vítima sofre bubu iha parte ulun. Aleinde aktu ofensa ne'e arguidu mós husu osan \$ 5 USD ba vítima, maibé vítima dehan nia la iha osan.

Tuir akuzausan katak kazu ne'e akontese mais ou menus iha tuku 06:00 dader, iha 23 Janeiru 2010.

Depoisde rona tiha akuzaaun MP no faktu sira ne'ebé deskobre iha ka durante prosesu julgamentu tribunál konklui katak arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál ne'ebé prejudika vítima nia saúde fíziku.

Relasiona ho prosesu no faktus provadus hirak ne'e tribunál decide hodi kondena arguidu ho pena tinan ida (1) iha prizaun no suspende ba iha tinan rua (2).

3. Kazu ofensa ba integridade fízika simples Nú. 246/C.Ord/2011/TDD

Iha lora 4 Otubru 2011, Tribunál Distritál Díli, halo julgamentu hodi lee leitura sentensa ba kazu ofensa ba integridade fízika simples ho número prosesu. 246/C.Ord/011/TDD. Arguidu ba kazu refere ho inisiál BF hasoru vítima MM iha Suco Santa Cruz iha lora 3 Agostu 2010.

Prosesu lee leitura sentensa ne'e prezide husi juiz singular Dr. Álvaro Martins Freitas, no parte Ministériu Públiku representa husi Dr. Renato Bere Nahac, nomós arguidu rasik hetan defeza husi Dr. Manuel Exposto husi Eskritóriu Defensória Públiku.

Bázeia ba leitura sentensa tribunál konfirma katak, arguidu provadu komete krime ofensa ba integridade fízika simples. Kazu ne'e realizadu ho maneira basa iha vítima nia hasan loos no husi aktu refere provoca vítima nia hasan moras no bubu.

Faktus ne'e rasik bázeia ba vítima nia deklarasaun iha julgamentu primeíru. Tuir vítima katak razaun arguidu basa vítima tanbá deit vítima fo fila sasan ne'ebe vítima sosa tiha ona.

Relasiona ho faktu hirak ne'e, tribunál konklui katak arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál ne'ebé rezulta moras no bubu iha vítima nia hasan no hahalok ida ne'e konsidera hanesan krime ofensa ba integridade fízika simples ba ema seluk.

Bázeia ba konsiderasaun ba faktu provadus iha leten tribunál kondena arguidu ho sentensa fulan rua (2) iha prizaun, maibé suspende ba fulan haat (4).

4. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples & ameasa, Nú. 27/C.Ord/2011/TDD

Iha lora 6 Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli hala'ó audiénsia julgamentu hodi lee leitura sentensa ba kazu ofensa ba integridade fízika simples no ameasa. Kazu ne'e involve arguida ho inisiál RdS hasoru vítima ho inisiál AMA iha Restaurante ida iha Mandarin, iha lora 23 Marsu 2010.

Prosesu julgamentu dirije husi juiz singular, Dr. Deolindo dos Santos, Ministériu Públiku representa husi Dr. José Ximenes, no arguidu hetan defeza husi Dr. Manuel Exposto, husi Eskritóriu Defensória Públiku.

Iha prosesu lee leitura sentensa ne'e, provadu katak arguida komete krime ofensa ba integridade fízika simples tanbá arguida haruka nia seguransa tuku vítima dala 1 iha hasan ne'ebé rezulta vítima sofre hasan bubu.

Tuir tribunál hahalok ne'e konsidera priense elementus iha artigu 145 Kódigu Penál konabá ofensa integridade fízika simples. Bázeia ba artigu 30 Kódigu Penál, konsidera mós arguida, mak autóriza ka haruka halo krime. Mesmu nune'é, relasiona ho krime ameasa liu husi telefone, tribunál la hetan provas tanbá vítima rasik la hatene sé mak ameasa tanbá uza *private number*.

Artigu 145 Kódigu Penál nia moldura penál to'ó tinan 3 kadeia ou multa Husi moldura penál iha leten, tribunál tetu katak pena multa mak adekuada liu. Nune'é tribunál konklui hamonu pena multa lora 150 no kada lora \$ 2, tanbá ne'e arguida iha obrigasaun atu selu multa ho total USD 300,00.

Pena selu multa ne'e tribunál autorizá ba arguida atu selu dala 2, maibé sé la kumpri, arguida sei hetan kastigu lora 100 iha kadeia. Haree ba kondisaun ekonómia réal arguida ninian, tribunál la aplika selu kustu ba tribunál.

5. Kazu krime omisídiu simples, Nú. 210/C.Ord/2011/TDD

Iha lora 6 Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli la konsegue hala'ó prosesu julgamentu ba kazu omisídiu simples ho razaun ne'ebé tribunál bele konsidera atu adia julgamentu tanbá testamuña sira ne'ebé notifikadu la marka prezensa iha tribunál.

Julgamentu adia ba iha lora 7 Outobru 2011, oras 10.00 dader.

Adiamentu ne'e ható'ó iha audiénsia laran husi juiz ne'ebé mak kaer kazu refere, Dr. Duarte Tilman, Ministériu Públiku representa husi Dr. José Ximenes no rguidu hetan defeza husi Dr. Manuel Sarmento, husi Eskritóriu Defensória Públika.

6. Kazu arendamentu kareta, Nú. 110/Sivíl/2010/TDD

Iha lora 10 Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli hala'ó julgamentu ba kazu sivíl relaciona ho aluga kareta. Autor ba kazu ida ne'e ho inisiál LPN, no parte Reu ho inisiál DM. Kazu ida ne'e akontese iha tinan 2006.

Prosesu audiénsia ne'e dirije husi Dr. Duarte Tilman, autor hetan asisténsia legal husi Dr. Manuel Exposto no parte reu hetan asisténsia legál husi Dr. Manuel Sarmento ne'ebé hot-hotu mai husi Eskritóriu Defensoria Públika Timór Léste. Iha tinan 2006, reu aluga kareta iha autor, no iha inisíu parte sira halo ona kontratu ba oinsá lala'ók aluga kareta. Juiz ható'ó katak kareta ne'ebé reu aluga, reu hatama iha ofisina ka *bengkel* hodi troka *mesin*/mákina maibé kualidade la hanesan. Tuir tribunál katak la iha testamuña ida mak hatene konabá montante *mesin*/makina refere.

Durante fulan 6 kareta iha reu nia liman. Iha prosesu julgamentu tribunál la prova katak autor hetan prejuizu ho valór USD 43.500, no tribunál rasik mós seidak hetan valór ne'ebé mak sertu ba kestaun ida ne'e. Tribunál iha provas ba osan ho valór U\$S 5000 ne'ebé parte reu selu ofisina ka *bengkel*.

Iha prosesu refere juiz bázeia ba artigu 401 no 405 Kódigu Prosesu Sivíl fó tempu ba defensóres na'ín 2 hodi haree liu-liu ba matériade direítu durante lora 10 nia laran, depois advogadu parte rua halo alegasaun oral ba kazu refere.

Juiz ne'ebé prezide julgamentu deklara ba audiénsia katak depoisde nia simu matérias de direitu ne'ebé parte sira ható, nia la persija halo audiénsia tanbá tuir juiz katak iha ona provas ka evidénsia suficiente.

Tribunál sei foti desizaun ba kazu ne'e hodi intrega diretamente ba parte rua.

7. Kazu ofensa ba integridade física simples, Nú. 80/C.Ord/2011/TDD

Iha lora 10 Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli hala'ó julgamentu ba kazu ho número prosesu: 80/C.Ord/2011/TDD. Kazu ne'e involve arguidu na'in 2 ho inisial AdS no SG hasoru vítima ho inisial FB. Kazu refere akontese iha Suco Lau hata, Sub Distritu Bazartete, Distritu Liquiça, ne'ebé akontese iha lora 16 Feveiru 2010.

Tuir akuzasaun husi Ministériu Públiku nian katak iha lora 16 Feveiru 2010, mais ou menus tuku 09:00 dader, arguidu AdS nia fen deskuti malu konabá rai ho vítima nia prima ho inisial FS. Tanbá ne'e vítima nia oan ho inisial AR ba iha arguidu AdS nia uma atu husu loloos konabá rai refere maibé la hetan atendimentu diak husi arguidu AdS.

Hafoin AR fila no fó hatene ba iha vítima no sira ba keda iha arguidu AdS nia uma maibé la consegue hasoru malu, maski nune'é arguidu ho iniciativa rasik ba husu keda deskulpa ba parte vítima iha dader.

Iha lora 21 Feveiru 2010, iha lorokraik, tuku 16:00 arguidu AdS SG no AB ba iha vítima nia uma no deskuti malu konabá problema ne'ebé akontese iha lora 16 Feveiru 2010. Iha momentu ne'e ba arguidu AdS kaer vítima nia kamijola no dehan katak nia bele sunu buat hotu. Aliende ne'e arguidu AdS tuku iha vítima nia kotuk, oin to'ó vítima monu ba rai no tebe iha vítima nia kabun sorin. Nune'e mós, Arguidu SG baku vítima ho ai iha kotuk. Tanbá asaun hirak ne'e, vítima sofre bubu no prejudika nia saúde fiziku sai moras, no persija semana rua hodi rekopera fila fali ninia saude.

Iha tribunál arguidu AdS deklara katak akuzasaun husi Ministériu Públiku balun loos no balun la loos. Tanbá tuir arguidu iha lora 16 Feveiru 2010, vítima nia oan AR deskuti malu ho arguidu AdS nia fen iha estrada konabá rai.

Tuir mai arguidu ASD deklara katak iha lora 21 Feveiru 2010, nia ho SG ba iha vítima nia uma ho objetivu atu klarifika konabá problema rai refere, maibé vítima tuku arguidu AdS nune'é arguidu mós simu ho reasaun tuku vítima dala ida iha parte oin to'ó vítima monu ba rai.

Iha parte seluk, arguidu SG deklara katak iha lora 21 Feveiru 2010, nia rasik hamutuk ho arguidu AdS, no AB ba iha vítima nia uma. Nia deklara katak momentu ne'ebá nia kaer duni ai maibé la uza hodi baku vítima.

Maibe vítima kontinua mantein pozisaun iha tribunál katak iha lora 21 Feveiru 2010, mais ou menus tuku 16:00 arguidu sira ba vítima nia uma ho arte marsiais balun. Momentu ne'ebá arguidu AdS kaer vítima nia kamijola no dudu ba du'ut laran, tuku iha

parte oin to'ó vítima monu ba rai, tebe iha kabun sorin. Hafoin ida ne'e, vítima hader no ba keixa iha polísia.

Testamuña ho inisiál MdS nu'udar vítima nia oan, depoimenta katak iha loron 21 Feveireu 2010, arguidu na'ín rua no arte marsiais barak ba iha uma. Testamuña haree arguidu AdS kaer vítima nia kakorok, dudu tama iha lutu laran. Testamuña la haree sé mak tuku vítima. Arguidu SG mak foti ai baku iha vítima nia kotuk.

Relasiona ho akontesementu no faktu sira ne'ebé ezaminadu iha tribunál laran, iha alegasaun finál Ministériu Públiku nian alega arguidu sira ho artigu 145 Kódigu Penál.

Bázeia ba alegasaun ne'e, Ministériu Públiku husu ba tribunál hodi fó pena ne'ebé adekuaudu ba arguidu sira nia hahalok ne'ebé sira komete ona.

Entertantu, husi parte defensor husu ba iha tribunál atu tribunál antes hamonu sentensa ba nia kliente husu atu tetu didiak no sé bele fó deit pena suspensaun ba arguidu tanbá tuir defensor katak hahalok ne'ebé sira komete loloos sira husu tiha ona deskulpa no sira rasik simu malun tiha ona iha tempu ne'ebá kedas.

Leitura sentensa hodi lee akordaun sei halo iha loron 25 Outobru 2011, tuku 14.30 OTL.

8. Kazu krime pekulatu, Nú. 469/C.Ord/2009/TDD

Iha loron 11 Outobru 2011, Tribunál Distritál Díli hala'ó primeíru julgamentu ba kazu pekulatu ho número rejistrasaun 469/C.Ord/2009/TDD¹. Kazu pekulatu ida ne'e involve arguidu na'ín 4 ho inisiál AdSB, VAFB, ZBdA, no MLS.

Husi arguidu na'ín haat refere, arguidu na'ín rua ho inisiál AdSB hanesan funsionáriu nivél aas iha insittuisaun governu ida iha Timór Léste nian no VAFB hanesan ofisiál finansa ba iha instituisaun refere.

Kazu ida ne'e akontese iha tinan 2007 liu ba kotuk.

Prosesu julgamentu dirije husi juizes koletivu, hanesan Dr. António Fonseca, Dra. Rosa Brandão, Dr. José Gonçalves. Ministériu Públiku representa husi Dr. José Ximenes, no arguidu sira hetan assisténsia husi defensor na'ín haat ne'ebé kompostu husi Dr. Manuel Exposto, Dr. Olga Nunes, Dr. Cançio Xavier, no na'ín ida seluk hanesan advogadu privadu mak Dr. José Camões.

9. Kazu krime omisídiu agravadu, Nú. 343/C.Ord/2011/TDD

¹ Atu hetan informasaun klaru konaba kazu nee'e favor lee komunikadu imprensa JSMP : edisaun, 17 Outobru 2011, iha website JSMP: www.jsmp.minihub.org;

Iha loraon 11 fulan Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli hala'ó audiénsia julgamentu hodi rona deklarasaun husi testamuña ba kazu omisídiu agravadu hasoru idozus. Kazu refere rejistu ho númeru prosesu: Nú.343/C.Ord/2011/TDD².

Kazu ne'e akontese iha Suco Mascarenhas, Sub Distritu Cristo Rei, Distritu Díli, iha loraon 15 Maiu 2011. Antes akontesimentu ne'e arguidu nu'udar elementu militar iha Forsa Armada F-FDTL, maibé komando F-FDTL demite ona arguidu tanbá kazu ne'ebé nia involve.

Julgamentu ba kazu ne'e prezide ho kompozisaun husi juizes kolektivu mak hanesan Dr. Costancio Basmery hanesan juiz prezidénate, akompaña husi Dra. Jacinta Correia no Dr. Álvaro Freitas. Parte Ministériu Públiku, representa husi Dr. Reinato Bere Nahac no arguidu rasik hetan asisténsia legál husi Dr. Wilson D. Pereira Cabral (Advogadu Privadu).

10. Kazu abuzu poder, Nú. 296 /C. Ord/ 2011/TDD

Iha loraon 13 Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli hala'ó audiénsia julgamentu hodi rona depoimentu testamuña no deklarasaun arguidu ba kazu krime abuzu poder. Kazu refere rejistu ho númeru prosesu 296/C.Ord/2009/TDD.

Julgamentu ba kazu refere prezide husi juiz singular Dr. Costançio Basmery, husi parte Ministériu Públiku representa husi Dr. Reinato Bere Nahac no parte defeza representa husi Dr. José da Silva husi Eskritóriu Defensória Públika.

Bázeia ba akuzasaun Ministeriu Publiku katak, iha loraon 24 Novembru 2008, arguidu nu'udar segundu komdanate PNTL Distritu Díli uza nia poder hodi foti osan ho montante US\$ 300,00. Osan refere loloos Banku Mandiri fó ba institusaun PNTL, ho objetivu atu uza ba festa Natal no *Ano Novo* hamutuk (*Natal Bersama*), maibé arguidu foti no uza ba ninia aan rasik.

Krime refere Ministériu Públiku akuza tuir artigu 297 Kódigu Penál ho moldura penál tinan ida (1) to'ó haat (4) iha prizaun.

Tuir depoimentu testamuña nain 4 ho inisiál PB, FD, EDX no JR katak, sira la iha koñesimentu tanbá osan ne'ebé sira uza ba festa Natal no *Ano Novo* iha tinan 2008 mai husi governu. Mesmu sira rekoñese katak komisaun organizadora consegue hato'o pedidu ba Banku Mandiri no seluk-seluk tan maibé tempu ne'ebá sira la hetan resposta, nune'é, osan iha ka la iha sira la hatene. Depoisde liu tiha iha investigasaun konabá osan refere sira mós hakfodak.

² Atu hetan informasaun klaru konaba kazu nee'e favor lee komunikadu imprensa JSMP : edisaun, 17 Outubru 2011, iha website JSMP: www.jsmp.minihub.org;

Iha alegasaun final Ministériu Públiku nian haktuir katak, maski testamuña sira la hatene no la iha koñesimentu konabá osan ne'ebé Banku Mandiri fó atu uza ba selebrasaun festa Natal no *Ano Novo*, maibé arguidu rasik deklarara katak, nia foti duni tanbá tempu ne'ebá osan mai husi Governu natoon ona tanbá ne'e osan refere arguidu uza ba ninia aan rasik.

Relasiona ho faktus hirak ne'e Ministériu Públiku husu ba tribunál hodi aplika pena ne'ebé justu bázeia ba artigu 297 Kódigu Penál hodi eduka arguidu iha futuru.

Tribunál marka fali loron audiénsia ba lee leitura sentensa sei halo iha loron 26 Outubru 2011, oras tuku 14.30 lorokraik.

11. Kazu krime ofensa ba integridade física simples, Nú. 354/C. Ord/2011/TDD

Iha loron 14 Outubru 2011, Tribunál Distritál Díli, hala'ó julgamentu ba kazu krime ofensa ba integridade física simples. Kazu refere rejistu ho número prosesu 354/C.Ord/2011/TDD, akontese iha loron 9 Juñu 2008 iha Delta III.

Kazu ne'e involve arguidu ho inisiál ADN hasoru vítima ho inisiál LTV.

Julgamentu ba kazu ne'e prezide husi juiz singular mak hanesan Dr. António Fonseca, parte Ministériu Públiku, representa husi Dr. Hipólito Martins Santa no arguidu rasik hetan asisténsia legál husi Dr. José da Silva husi Eskritóriu Defensória Pública.

Bázeia ba akuzasaun ne'ebé mak lee husi tribunál katak, iha loron 9 Juñu 2008 mais ou menus iha oras 15:00 lorokraik, arguidu telfone ba nia oan feto ho inisiál FT. Maibé, vítima (LTV) nu'udar eis kaben ho arguidu la simu bainhira rona arguidu telfone tanbá durante tinan ida liu ona arguidu nunka tau matan ba sira no ba hola feto seluk. Tanbá ne,e vítima ba hasoru arguidu iha nia uma no trata arguidu.

Arguidu la simu vítima nia liafuan kro'at sira, tanbá ne'e arguidu tuku nodulas vítima nia liman loos depois tuda ho fatuk boot ida ba vítima nia kotuk laran. Aktu ne'é prejudika vítima hetan sofre kanek iha ibun, moras liman loos, no kotuk laran sai bubu.

Bázeia ba faktu akontesimentu hirak ne'e, Ministériu Públiku akuza arguidu, komete krime ofensa ba integridade física simples hasoru vítima tuir artigu 145 pontu (1 & 2) Kódigu Penál Timór Lesté ho moldura penál tinan 3 ka multa.

Ba tribunál arguidu deklarara katak, akuzasaun Ministériu Públiku la loos tanbá nia la baku, la tuda, no la halo krime hasoru vítima. Pelu kontráriu, tuir arguidu katak, tuir loloos vítima mak tolok no tata arguidu nia kotuk laran to'ó arguidu hetan kanek.

Bázeia ba depoimentos husi testamuña ho inisiál DMN ne'ebé mak iha tempu akontesimentu haree ho matan rasik, deklarara katak, arguidu la baku no la tuda vítima maibé vítima mak mai tolok arguidu no tata arguidu nia kotuk laran.

Tanbá tribunál dúvida ho depoimentu ne'ebé hato'ó husi parte sira, tribunál deside atu julgamentu ne'e adia fali ba lora 24 Outubru 2011, oras 14 :30 lorokraik, hodi rona testamuña sira seluk ne'ebé notifikadu ona.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

Landline: 3323883